

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG N2199

Date: 2017-06-14

(originally submitted on 2017-05-08)

Source:	Jaemin Chung
Title:	Request for consideration to add kIRG_KSource values to three ideographs
Status:	Individual contribution
Action required:	To be considered by the IRG (or by the Korean National Body)
Pages:	7 (36 including appendix)

I would like to ask the Korean NB to add the “kIRG_KSource” values to the following three ideographs: U+665A 晚, U+2E569 衰 (Extension F), and U+7D55 絕.

These three ideographs are in Korea’s 한문 교육용 기초 한자 (漢文教育用基礎漢字, basic hanja list for the education of Classical Chinese). The most recent version (2007) of 한문 교육용 기초 한자 is available at the following URL:

<http://www.textbook.or.kr/boardEditStd/filedownload.do?bfId=15&bId=22>

Please see the appendix for a more faithful reproduction of this list of ideographs.

1. U+665A 晚

Page 7 of 한문 교육용 기초 한자, under the reading 만:

마	馬		磨 麻
막	莫		幕 漠
만	晚 滿 萬		慢 漫
말	末		
망	亡 忙 忘 望		妄 罔 茫

(Document continued on the next page)

Enlarged:

만



晩

Note that U+665A 晩 and U+6669 晩 are encoded separately.

665A
日 72.7

晩

G0-4D6D

晩

HB1-B1DF

晩

T1-5B25

晩

J3-753C

晩

V1-585B

6669
日 72.7

晩

GE-2C6C

晩

T3-3C26

晩

J0-4855

晩

K0-5839

The character in 한문 교육용 기초 한자 is U+665A, not U+6669. Therefore, a K source needs to be added to U+665A.

(Document continued on the next page)

2. U+2E569 衰 (Extension F)

Page 9 of 한문 교육용 기초 한자, under the reading 쇠:

송	松 送	訟 誦 頌
쇄		刷 鎖
쇠		衰
수	修 受 壽 守 愁 手 授 收 數 樹 水 秀 誰 雖 須 首	囚 垂 帥 搜 殊 獸 睡 輸 遂 隨 需
숙	叔 宿 淑	孰 熟 肅

Note that this is different from U+8870 衰. The exact match is the SAT source of U+2E569 (USAT-60339).

8870	衰	衰	衰	衰	衰	衰
衣 145.4	G0-4B25	HB1-B049	T1-582E	J0-3F6A	K0-6171	V1-6648
2E569	衰	衰				
衣 145.4	JMJ-058688	USAT-60339				

The character in 한문 교육용 기초 한자 is U+2E569, not U+8870. Therefore, a K source needs to be added to U+2E569.

3. U+7D55 絶

Page 12 of 한문 교육용 기초 한자, under the reading 절:

적	敵 的 赤 適
전	傳 全 典 前 展 戰 田 錢 電
절	節 絶
점	店
접	接

寂 摘 滴 積 籍 績 賊 跡
專 殿 轉
切 折 竊
占 漸 點
蝶

Note that U+7D55 絶 and U+7D76 絶 are encoded separately.

7D55
糸 120.6

絶	絶	絶
GE-382D	HB1-B5B4	T1-613A

7D76
糸 120.6

絶	絶	絶	絶	
G1-3E78	T3-3E33	J0-4064	K0-6F3E	V1-6267

The character in 한문 교육용 기초 한자 is U+7D55, not U+7D76. Therefore, a K source needs to be added to U+7D55.

(Document continued on the next page)

I thought of some arguments that Korea might come up with, and wrote my counterarguments to those.

Expected argument #1: “They are separated by the source separation rule.” (applies to 晚 and 絶)

Korea already added K sources to some characters separated by the source separation rule. Here are some examples:

52FB 勺 20.2	勻	勻	勻	勻	勻
	GE-2362	HB1-A4C3	T1-4524	J3-2E6A	K0-5032
5300 勺 20.2	勻		勻	勻	勻
	G0-5448		T3-2156	J13-2E6B	K2-254B
5967 大 37.10	奧	奧	奧	奧	奧
	GE-2653	HB1-B6F8	T1-635F	J0-547C	K0-6773
5965 大 37.9	奧	奧	奧	奧	奧
	G0-3042	H-9BCD	T4-3679	J0-317C	K2-2B5D
5F3A 弓 57.9	强	强	强	强	
	G0-473F	H-FC4C	T3-3B47	K0-4B2D	
5F37 弓 57.8	強	強	強	強	強
	GE-294A	HB1-B16A	T1-5A30	J0-362F	K2-312F
812B 肉 130.7	脫	脫	脫	脫	
	GE-3962	HB1-B2E6	T1-5C6B	K0-772D	
8131 肉 130.7	脱		脱	脱	脱
	G0-4D51		T3-3845	J0-4326	K2-5552
9854 頁 181.9	顏		顏	顏	顏
	G1-5155		T3-5956	J0-3469	K0-6454
984F 頁 181.9	顏	顏	顏	顏	顏
	GE-453D	HB1-C343	T1-776D	J0-707A	K2-6D60

Also, Japan added some characters separated by the source separation rule to its JIS X 0213:2004.

Newly added in 2004 version			Related chars already included		
Plane-row-cell	U+	Char	Plane-row-cell	U+	Char
1-14-01	4FF1	俱	1-22-70	5036	俱
1-15-94	525D	剝	1-39-77	5265	剝
1-47-94	541E	吞	1-38-61	5451	吞
1-84-07	5653	噓	1-17-19	5618	噓
1-94-90	59F8	妍	1-53-11	598D	妍
1-94-91	5C5B	屏	1-54-02	5C4F	屏
1-94-92	5E77	并	1-54-85	5E76	并
1-94-93	7626	瘦	1-33-73	75E9	瘦

Expected argument #2: “Copy and paste the character from the original 한문 교육용 기초 한자 PDF” (applies to 晚 and 衰)

1) This is what the last line of the 1. 한문 교육용 기초 한자의 조정 과정 (1. History (of the processes) of the modification of 한문 교육용 기초 한자) section on page 3 says.

아. 일부 자형 수정(2007. 8. 30)
 (“h. Modified some glyphs (Aug 30, 2007)”)

This means the people who made the 2007 version of 한문 교육용 기초 한자 did care about the glyphs. Therefore, one should go by the glyphs, not by the underlying text.

2) In the original 한문 교육용 기초 한자 PDF, there are cases in which the underlying text does not match the glyph.

- 默 (묵, page 8): glyph is 默, text is 默 – and the intended one is 默, not 默
 - 茲 (자, page 11): glyph is 茲, text is 茲 – and the intended one is 茲, not 茲
 - 冊 (책, page 12): glyph is 冊, text is 冊 – and the intended one is 冊, not 冊
- (強 (강, page 4), 鄰 (린, page 7), 絕 (절, page 12): images)

Thus, no one can rely on the underlying text.

Therefore, I can say the following (and no one can say these are wrong).

- 晚 (만, page 7): glyph is 晚, text is 晚 – and the intended one is 晚, not 晚
- 衰 (쇠, page 9): glyph is 衰, text is 衰 – and the intended one is 衰, not 衰

(Document continued on the next page)

Expected argument #3: “We want all the characters in 한문 교육용 기초 한자 to be covered by KS X 1001 (and KS X 1002), or at least covered by the BMP only.” (applies to all three of them, or to 衰 only)

1) Here are the characters in 한문 교육용 기초 한자 that are not in KS X 1001.

- In KS X 1002: 涼 (량), 鄰 (린), 祕 (비), 茲 (자), 晝 (화), 戲 (희)
- Neither in KS X 1001 nor in KS X 1002: 強 (강), 姊 (자), 豐 (풍) – note that these are all given K sources 晚 (만), 衰 (쇠), and 絕 (절) will simply be added to the second group.

2) Japan has a single non-BMP character (U+20B9F 吡; note that this is different from U+53F1 吡) in its 常用漢字, and China has about 200 non-BMP characters in its 通用规范汉字表. Having a single non-BMP character in 한문 교육용 기초 한자 is basically the same as Japan, and is nothing compared to China.

Expected argument #4: “한문 교육용 기초 한자 was published before the addition of U+2E569 in Unicode.” (applies to 衰)

This does not mean anything. China’s 通用规范汉字表 was published before three of its characters (#6774 垚, #7146 碓, and #7373 锲) were added to Unicode (U+9FCD, U+9FCE, and U+9FCF respectively).

(End of document, without appendix)

Appendix: Formatted and enhanced version of 한문 교육용 기초 한자 of South Korea

- Original: official 한문 교육용 기초 한자 Table PDF file (2007-08-30) <http://www.textbook.or.kr/boardEditStd/filedownload.do?bfld=15&bld=22>
- Based on the text version made by Professor Koichi Yasuoka (安岡 孝一) <https://srad.jp/~yasuoka/journal/589283/>
- Rearranged, colors, and Unicode code points by Jaemin Chung

This is a formatted and enhanced version of 한문 교육용 기초 한자 (漢文教育用基礎漢字, basic hanja list for the education of Classical Chinese) of the Republic of Korea (South Korea).

Note that the glyphs used in this document are NOT necessarily identical to those in the original official list. If you need accurate glyphs for all characters, please refer to the original official list (go to the URL written at the top of this page).

- Legend
 - Black: KS X 1001 hanja
 - Blue: KS X 1002 hanja
 - Purple: other BMP Han characters
 - Green: non-BMP Han characters (U+2xxxx)

음	중학교용	고등학교용
가	4F73 5047 50F9 52A0 53EF 5BB6 6B4C 8857 佳假價加可家歌街	6687 67B6 暇架
각	5404 811A 89D2 各脚角	523B 5374 89BA 95A3 刻却覺閣
간	5E72 770B 9593 干看間	520A 59E6 5E79 61C7 7C21 809D 刊姦幹懇簡肝
갈	6E34 渴	—
감	611F 6562 6E1B 7518 感敢減甘	76E3 9451 監鑑
갑	7532 甲	—
강	5F37 6C5F 8B1B 964D 強江講降	525B 5EB7 7DB1 92FC 剛康綱鋼
개	500B 6539 7686 958B 個改皆開	4ECB 6168 69EA 84CB 介慨概蓋
객	5BA2 客	—
갱	66F4 更	—
거	53BB 5C45 5DE8 64E7 8ECA 去居巨舉車	62D2 64DA 8DDD 拒據距
건	4E7E 5EFA 乾建	4EF6 5065 件健
결	—	4E5E 5091 乞傑
검	—	5109 528D 6AA2 儉劍檢
격	—	64CA 683C 6FC0 9694 擊格激隔

음	중학교용	고등학교용
견	5805 72AC 898B 堅 犬 見	727D 7D79 80A9 9063 牽 絹 肩 遣
결	6C7A 6F54 7D50 決 潔 結	7F3A 缺
겸	—	517C 8B19 兼 謙
경	4EAC 5E9A 6176 656C 666F 7AF6 7D93 8015 8F15 9A5A 京 庚 慶 敬 景 競 經 耕 輕 驚	50BE 537F 5883 5F91 786C 7ADF 8B66 93E1 9803 傾 卿 境 徑 硬 竟 警 鏡 頃
계	5B63 6EAA 754C 7678 8A08 9DC4 季 溪 界 癸 計 鷄	4FC2 5553 5951 6212 6842 68B0 7CFB 7E6B 7E7C 968E 係 啓 契 戒 桂 械 系 繫 繼 階
고	53E4 544A 56FA 6545 8003 82E6 9AD8 古 告 固 故 考 苦 高	59D1 5B64 5EAB 67AF 7A3F 9867 9F13 姑 孤 庫 枯 稿 顧 鼓
곡	66F2 7A40 8C37 曲 穀 谷	54ED 哭
곤	56F0 5764 困 坤	—
골	9AA8 骨	—
공	516C 5171 529F 5DE5 7A7A 公 共 功 工 空	4F9B 5B54 6050 606D 653B 8CA2 供 孔 恐 恭 攻 貢
과	679C 79D1 8AB2 904E 果 科 課 過	5BE1 8A87 寡 誇
곽	—	90ED 郭
관	5B98 89C0 95DC 官 觀 關	51A0 5BEC 6163 7BA1 8CAB 9928 冠 寬 慣 管 貫 館
광	5149 5EE3 光 廣	72C2 945B 狂 鑛
괘	—	639B 掛

음	중학교용	고등학교용
괴	—	584A 58DE 602A 6127 塊 壞 怪 愧
교	4EA4 654E 6821 6A4B 交 教 校 橋	5DE7 77EF 8F03 90CA 巧 矯 較 郊
구	4E45 4E5D 53E3 53E5 6551 6C42 7A76 820A 久 九 口 句 救 求 究 舊	4E18 4FF1 5177 5340 61FC 62D8 69CB 72D7 7403 82DF 9A45 9F9C 丘 俱 具 區 懼 拘 構 狗 球 苟 驅 龜
국	570B 國	5C40 83CA 局 菊
군	541B 8ECD 90E1 君 軍 郡	7FA4 群
굴	—	5C48 屈
궁	5F13 弓	5BAE 7AAE 宮 窮
권	52F8 5377 6B0A 勸 卷 權	5238 62F3 券 拳
궐	—	53A5 厥
궤	—	8ECC 軌
귀	6B78 8CB4 歸 貴	9B3C 鬼
규	—	53EB 7CFE 898F 叫 糾 規
균	5747 均	83CC 菌
극	6975 極	514B 5287 克 劇
근	52E4 6839 8FD1 勤 根 近	50C5 65A4 8B39 僅 斤 謹

음	중학교용	고등학교용
금	4ECA 7981 91D1 今 禁 金	7434 79BD 9326 琴 禽 錦
급	53CA 6025 7D66 及 急 給	7D1A 級
궁	—	80AF 肯
기	5176 57FA 5DF1 5E7E 6280 65E3 671F 6C23 8A18 8D77 其 基 己 幾 技 既 期 氣 記 起	4F01 5668 5947 5BC4 5FCC 65D7 68C4 6A5F 6B3A 757F 7948 7D00 企 器 奇 寄 忌 旗 棄 機 欺 畿 祈 紀 8C48 98E2 9A0E 豈 飢 騎
긴	—	7DCA 緊
길	5409 吉	—
나	—	90A3 那
낙	—	8AFE 諾
난	6696 96E3 暖 難	—
남	5357 7537 南 男	—
납	—	7D0D 納
낭	—	5A18 娘
내	4E43 5167 乃 內	5948 8010 奈 耐
녀	5973 女	—

음	중학교용	고등학교용
년	5E74 年	—
념	5FF5 念	—
녕	—	5BE7 寧
노	6012 怒	52AA 5974 努 奴
농	8FB2 農	—
뇌	—	60F1 8166 惱 腦
능	80FD 能	—
니	—	6CE5 泥
다	591A 多	8336 茶
단	4E39 4F46 55AE 77ED 7AEF 丹 但 單 短 端	5718 58C7 65B7 65E6 6A80 6BB5 團 壇 斷 旦 檀 段
달	9054 達	—
담	8AC7 談	64D4 6DE1 擔 淡
답	7B54 答	7553 8E0F 畚 踏
당	5802 7576 堂 當	5510 7CD6 9EE8 唐 糖 黨
대	4EE3 5927 5C0D 5F85 代 大 對 待	5E36 81FA 8CB8 968A 帶 臺 貸 隊

음	중학교용	고등학교용
덕	5FB7 德	—
도	5200 5230 5716 5CF6 5EA6 5F92 9053 90FD 刀到圖島度徒道都	5012 5857 5C0E 6311 6843 6E21 76DC 7A3B 8DF3 9003 9014 9676 倒塗導挑桃渡盜稻跳逃途陶
독	7368 8B80 獨讀	6BD2 7763 7BE4 毒督篤
돈	—	6566 8C5A 敦豚
돌	—	7A81 突
동	51AC 52D5 540C 6771 6D1E 7AE5 冬動同東洞童	51CD 9285 凍銅
두	6597 8C46 982D 斗豆頭	—
둔	—	5C6F 920D 屯鈍
득	5F97 得	—
등	71C8 767B 7B49 燈登等	9A30 騰
라	—	7F85 羅
락	6A02 843D 樂落	7D61 絡
란	5375 卵	4E82 6B04 862D 亂欄蘭
람	—	6FEB 89BD 濫覽
랑	6D6A 90DE 浪郎	5ECA 廊

음	중학교용	고등학교용
래	4F86 來	—
랭	51B7 冷	—
략	—	63A0 7565 掠 略
량	5169 6DBC 826F 91CF 兩 涼 良 量	6881 7CE7 8AD2 梁 糧 諒
려	65C5 旅	52F5 616E 9E97 勵 慮 麗
력	529B 6B77 力 歷	66C6 曆
련	7DF4 9023 練 連	6190 6200 806F 84EE 934A 憐 戀 聯 蓮 鍊
렬	5217 70C8 列 烈	52A3 88C2 劣 裂
렴	—	5EC9 廉
렵	—	7375 獵
령	4EE4 9818 令 領	5DBA 96F6 9748 嶺 零 靈
례	4F8B 79AE 例 禮	96B7 隸
로	52DE 8001 8DEF 9732 勞 老 路 露	7210 爐
록	7DA0 綠	797F 9304 9E7F 祿 錄 鹿
론	8AD6 論	—

음	중학교용	고등학교용
롱	—	5F04 弄
뢰	—	8CF4 96F7 賴 雷
료	6599 料	4E86 50DA 了 僚
롱	—	9F8D 龍
루	—	5C62 6A13 6DDA 6F0F 7D2F 屢 樓 淚 漏 累
류	67F3 6D41 7559 柳 流 留	985E 類
륙	516D 9678 六 陸	—
륜	502B 倫	8F2A 輪
률	5F8B 律	6817 7387 栗 率
롱	—	9686 隆
릉	—	9675 陵
리	5229 674E 7406 91CC 利 李 理 里	540F 5C65 68A8 88CF 96E2 吏 履 梨 裏 離
린	—	9130 鄰
림	6797 林	81E8 臨
립	7ACB 立	—

음	중학교용	고등학교용
마	99AC 馬	78E8 9EBB 磨 麻
막	83AB 莫	5E55 6F20 幕 漠
만	665A 6EFF 842C 晩 滿 萬	6162 6F2B 慢 漫
말	672B 末	—
망	4EA1 5FD9 5FD8 671B 亡 忙 忘 望	5984 7F54 832B 妄 罔 茫
매	59B9 6BCF 8CB7 8CE3 妹 每 買 賣	57CB 5A92 6885 埋 媒 梅
맥	9EA5 麥	8108 脈
맹	—	5B5F 731B 76DF 76F2 孟 猛 盟 盲
면	514D 52C9 7720 9762 免 勉 眠 面	7DBF 綿
멸	—	6EC5 滅
명	540D 547D 660E 9CF4 名 命 明 鳴	51A5 9298 冥 銘
모	66AE 6BCD 6BDB 暮 母 毛	4FAE 5192 52DF 6155 67D0 6A21 8B00 8C8C 侮 冒 募 慕 某 模 謀 貌
목	6728 76EE 木 目	7267 7766 牧 睦
몰	—	6C92 沒
몽	—	5922 8499 夢 蒙

음	중학교용	고등학교용
묘	536F 5999 卯 妙	5893 5EDF 82D7 墓 廟 苗
무	52D9 620A 6B66 7121 821E 8302 務 戊 武 無 舞 茂	8CBF 9727 貿 霧
묵	58A8 墨	9ED8 默
문	554F 6587 805E 9580 問 文 聞 門	—
물	52FF 7269 勿 物	—
미	5473 5C3E 672A 7C73 7F8E 味 尾 未 米 美	5FAE 7709 8FF7 微 眉 迷
민	6C11 民	61AB 654F 憫 敏
밀	5BC6 密	871C 蜜
박	6734 朴	535A 62CD 6CCA 8584 8FEB 博 拍 泊 薄 迫
반	534A 53CD 98EF 半 反 飯	4F34 53DB 73ED 76E4 822C 8FD4 伴 叛 班 盤 般 返
발	767C 發	62D4 9AEE 拔 髮
방	623F 653E 65B9 8A2A 9632 房 放 方 訪 防	5023 508D 59A8 82B3 90A6 倣 傍 妨 芳 邦
배	62DC 676F 拜 杯	500D 57F9 6392 80CC 8F29 914D 倍 培 排 背 輩 配
백	767D 767E 白 百	4F2F 伯
번	756A 番	7169 7E41 98DC 煩 繁 翻

음	중학교용	고등학교용
벌	4F10 伐	7F70 罰
범	51E1 凡	72AF 7BC4 犯 範
법	6CD5 法	—
벽	—	58C1 78A7 壁 碧
변	8B8A 變	8FA8 8FAF 908A 辨 辯 邊
별	5225 別	—
병	4E19 5175 75C5 丙 兵 病	5C5B 7ADD 屏 竝
보	4FDD 5831 6B65 保 報 步	5BF6 666E 88DC 8B5C 寶 普 補 譜
복	4F0F 5FA9 670D 798F 伏 復 服 福	535C 8179 8907 8986 卜 腹 復 覆
본	672C 本	—
봉	5949 9022 奉 逢	5C01 5CEF 8702 9CF3 封 峯 蜂 鳳
부	5426 592B 5A66 5BCC 6276 6D6E 7236 90E8 否 夫 婦 富 扶 浮 父 部	4ED8 526F 5E9C 7B26 7C3F 8150 8CA0 8CE6 8D74 9644 付 副 府 符 簿 腐 負 賦 赴 附
북	5317 北	—
분	5206 分	58B3 5954 596E 61A4 7C89 7D1B 墳 奔 奮 憤 粉 紛
불	4E0D 4F5B 不 佛	62C2 拂

음	중학교용	고등학교용
붕	670B 朋	5D29 崩
비	5099 6BD4 60B2 975E 98DB 9F3B 備 比 悲 非 飛 鼻	5351 5983 5A62 6279 7891 7955 80A5 8CBB 卑 妃 婢 批 碑 祕 肥 費
빈	8CA7 貧	8CD3 983B 賓 頻
빙	6C37 冰	8058 聘
사	4E8B 4ED5 4F7F 53F2 56DB 58EB 5BFA 5DF3 5C04 5E2B 601D 6B7B 事 仕 使 史 四 士 寺 巳 射 師 思 死 79C1 7D72 820D 8B1D 私 絲 舍 謝	4F3C 53F8 5BEB 6368 659C 65AF 67FB 6C99 7940 793E 86C7 8A50 似 司 寫 捨 斜 斯 查 沙 祀 社 蛇 詐 8A5E 8CDC 8FAD 90AA 詞 賜 辭 邪
삭	—	524A 6714 削 朔
산	5C71 6563 7523 7B97 山 散 産 算	—
살	6BBA 殺	—
삼	4E09 三	—
상	4E0A 50B7 5546 55AA 5C19 5E38 60F3 76F8 8CDE 971C 上 傷 商 喪 尙 常 想 相 賞 霜	50CF 511F 5617 5E8A 6851 72C0 7965 88F3 8A73 8C61 像 償 嘗 床 桑 狀 祥 裳 詳 象
새	—	585E 塞
색	8272 色	7D22 索
생	751F 生	—
서	5E8F 6691 66F8 897F 序 暑 書 西	5EB6 5F90 6055 654D 7DD6 7F72 8A93 901D 庶 徐 恕 紱 緒 署 誓 逝

음	중학교용	고등학교용
석	5915 5E2D 60DC 6614 77F3 夕 席 惜 昔 石	6790 91CB 析 釋
선	4ED9 5148 5584 7DDA 8239 9078 9BAE 仙 先 善 線 船 選 鮮	5BA3 65CB 79AA 宣 旋 禪
설	820C 8A2D 8AAA 96EA 舌 設 說 雪	—
섭	—	651D 6D89 攝 涉
성	57CE 59D3 6027 6210 661F 76DB 7701 8056 8072 8AA0 城 姓 性 成 星 盛 省 聖 聲 誠	—
세	4E16 52E2 6B72 6D17 7A05 7D30 世 勢 歲 洗 稅 細	—
소	5C0F 5C11 6240 6D88 7B11 7D20 小 少 所 消 笑 素	53EC 6383 662D 71D2 758F 852C 8607 8A34 9A37 召 掃 昭 燒 疏 蔬 蘇 訴 騷
속	4FD7 7E8C 901F 俗 續 速	5C6C 675F 7C9F 屬 束 粟
손	5B6B 孫	640D 損
송	677E 9001 松 送	8A1F 8AA6 980C 訟 誦 頌
쇄	—	5237 9396 刷 鎖
쇠	—	2E569 衰
수	4FEE 53D7 58FD 5B88 6101 624B 6388 6536 6578 6A39 6C34 79C0 修 受 壽 守 愁 手 授 收 數 樹 水 秀 8AB0 96D6 9808 9996 誰 雖 須 首	56DA 5782 5E25 641C 6B8A 7378 7761 8F38 9042 96A8 9700 囚 垂 帥 搜 殊 獸 睡 輸 遂 隨 需
숙	53D4 5BBF 6DD1 叔 宿 淑	5B70 719F 8085 孰 熟 肅

음	중학교용	고등학교용
순	7D14 9806 純 順	5DE1 5FAA 65EC 6B89 77AC 8123 巡 循 旬 殉 瞬 脣
술	620C 戌	8853 8FF0 術 述
승	5D07 崇	—
습	62FE 7FD2 拾 習	6FD5 8972 濕 襲
승	4E58 52DD 627F 乘 勝 承	50E7 6607 僧 昇
시	59CB 5E02 65BD 662F 6642 793A 8996 8A69 8A66 始 市 施 是 時 示 視 詩 試	4F8D 77E2 侍 矢
식	5F0F 690D 8B58 98DF 式 植 識 食	606F 98FE 息 飾
신	4FE1 65B0 7533 795E 81E3 8EAB 8F9B 信 新 申 神 臣 身 辛	4F38 613C 6668 伸 慎 晨
실	5931 5BA4 5BE6 失 室 實	—
심	5FC3 6DF1 751A 心 深 甚	5BE9 5C0B 審 尋
십	5341 十	—
쌍	—	96D9 雙
씨	6C0F 氏	—
아	5152 6211 兒 我	4E9E 7259 82BD 96C5 9913 亞 牙 芽 雅 餓
악	60E1 惡	5CB3 岳

음	중학교용	고등학교용
안	5B89 6848 773C 9854 安 案 眼 顏	5CB8 96C1 岸 雁
알	—	8B01 謁
암	5DD6 6697 巖 暗	—
압	—	58D3 62BC 壓 押
앙	4EF0 仰	592E 6B83 央 殃
애	54C0 611B 哀 愛	6DAF 涯
액	—	5384 984D 厄 額
야	4E5F 591C 91CE 也 夜 野	8036 耶
약	5F31 7D04 82E5 85E5 弱 約 若 藥	8E8D 躍
양	63DA 6D0B 7F8A 8B93 967D 990A 揚 洋 羊 讓 陽 養	58E4 694A 6A23 壤 楊 樣
어	65BC 6F01 8A9E 9B5A 於 漁 語 魚	5FA1 御
억	5104 61B6 億 憶	6291 抑
언	8A00 言	7109 焉
엄	56B4 嚴	—
업	696D 業	—

음	중학교용	고등학교용
여	4F59 5982 6C5D 8207 9918 余如汝與餘	4E88 8F3F 予輿
역	4EA6 6613 9006 亦易逆	57DF 5F79 75AB 8B6F 9A5B 域役疫譯驛
연	7136 7159 784F 然煙研	5BB4 5EF6 6CBF 6F14 71C3 71D5 7DE3 8EDF 925B 宴延沿演燃燕緣軟鉛
열	6085 71B1 悅熱	95B1 閱
염	708E 炎	67D3 9E7D 染鹽
엽	8449 葉	—
영	69AE 6C38 82F1 8FCE 榮永英迎	5F71 6620 6CF3 71DF 8A60 影映泳營詠
예	85DD 藝	8B7D 92B3 8C6B 譽銳豫
오	4E94 5348 543E 609F 70CF 8AA4 五午吾悟烏誤	50B2 55DA 5A1B 6C5A 傲鳴娛汚
옥	5C4B 7389 屋玉	7344 獄
운	6EAB 溫	—
옹	—	64C1 7FC1 擁翁
와	74E6 81E5 瓦臥	—
완	5B8C 完	7DE9 緩
왈	66F0 曰	—

음	중학교용	고등학교용
왕	5F80 738B 往 王	—
외	5916 外	754F 畏
요	8981 要	6416 8170 8B20 9059 搖 腰 謠 遙
욕	6B32 6D74 欲 浴	617E 8FB1 慾 辱
용	52C7 5BB9 7528 勇 容 用	5EB8 庸
우	4E8E 53C8 53CB 53F3 5B87 5C24 6182 725B 9047 96E8 于 又 友 右 宇 尤 憂 牛 遇 雨	5076 512A 611A 7FBD 90F5 偶 優 愚 羽 郵
운	4E91 904B 96F2 云 運 雲	97FB 韻
웅	96C4 雄	—
원	5143 539F 5713 5712 6028 9060 9858 元 原 圓 園 怨 遠 願	54E1 63F4 6E90 9662 員 援 源 院
월	6708 月	8D8A 越
위	4F4D 5049 5371 5A01 7232 位 偉 危 威 爲	50DE 570D 59D4 6170 7DEF 80C3 885B 8B02 9055 僞 圍 委 慰 緯 胃 衛 謂 違
유	552F 5E7C 6709 67D4 6CB9 7336 7531 904A 907A 9149 唯 幼 有 柔 油 猶 由 遊 遺 酉	4E73 5112 5E7D 60A0 60DF 6108 7DAD 88D5 8A98 乳 儒 幽 悠 惟 愈 維 裕 誘
육	8089 80B2 肉 育	—
윤	—	6F64 958F 潤 閏
은	6069 9280 恩 銀	96B1 隱

음	중학교용	고등학교용
을	4E59 乙	—
음	541F 9670 97F3 98EE 吟 陰 音 飲	6DEB 淫
읍	6CE3 9091 泣 邑	—
응	61C9 應	51DD 凝
의	4F9D 610F 77E3 7FA9 8863 8B70 91AB 依 意 矣 義 衣 議 醫	5100 5B9C 7591 儀 宜 疑
이	4E8C 4EE5 5DF2 7570 79FB 800C 8033 二 以 已 異 移 而 耳	5937 夷
익	76CA 益	7FFC 翼
인	4EBA 4EC1 5370 56E0 5BC5 5F15 5FCD 8A8D 人 仁 印 因 寅 引 忍 認	59FB 姻
일	4E00 65E5 一 日	9038 逸
임	58EC 壬	4EFB 8CC3 任 賃
입	5165 入	—
자	59CA 5B50 5B57 6148 8005 81EA 姊 子 字 慈 者 自	523A 59FF 6063 7D2B 8332 8CC7 刺 姿 恣 紫 茲 資
작	4F5C 6628 作 昨	7235 914C 爵 酌
잔	—	6B98 殘
잠	—	66AB 6F5B 暫 潛

음	중학교용	고등학교용
잡	—	96DC 雜
장	5834 58EF 5C07 7AE0 9577 場壯將章長	4E08 58BB 596C 5E33 5F35 638C 7CA7 8178 81DF 838A 846C 85CF 丈墻獎帳張掌粧腸臟莊葬藏 88DD 969C 裝障
재	518D 54C9 5728 624D 6750 683D 8CA1 再哉在才材栽財	5BB0 707D 88C1 8F09 宰災裁載
쟁	722D 爭	—
저	4F4E 8457 8CAF 低著貯	5E95 62B5 底抵
적	6575 7684 8D64 9069 敵的赤適	5BC2 6458 6EF4 7A4D 7C4D 7E3E 8CCA 8DE1 寂摘滴積籍績賊跡
전	50B3 5168 5178 524D 5C55 6230 7530 9322 96FB 傳全典前展戰田錢電	5C08 6BBF 8F49 專殿轉
절	7BC0 7D55 節絕	5207 6298 7ACA 切折竊
점	5E97 店	5360 6F38 9EDE 占漸點
접	63A5 接	8776 蝶
정	4E01 4E95 505C 5B9A 5EAD 60C5 653F 6B63 6DE8 7CBE 8C9E 975C 丁井停定庭情政正淨精貞靜 9802 頂	4EAD 5EF7 5F81 6574 7A0B 8A02 亭廷征整程訂
제	5E1D 5F1F 796D 7B2C 88FD 8AF8 9664 984C 帝弟祭第製諸除題	5236 5824 63D0 6FDF 969B 9F4A 制堤提濟際齊
조	5146 52A9 65E9 671D 7956 8ABF 9020 9CE5 兆助早朝祖調造鳥	5F14 64CD 689D 6F6E 7167 71E5 79DF 7D44 弔操條潮照燥租組

음	중학교용	고등학교용
족	65CF 8DB3 族 足	—
존	5B58 5C0A 存 尊	—
졸	5352 卒	62D9 拙
종	5B97 5F9E 7A2E 7D42 9418 宗 從 種 終 鐘	7E31 縱
좌	5750 5DE6 坐 左	4F50 5EA7 佐 座
죄	7F6A 罪	—
주	4E3B 4F4F 5B99 665D 6731 6CE8 8D70 9152 主 住 宙 晝 朱 注 走 酒	5468 594F 5DDE 67F1 682A 6D32 73E0 821F 9444 周 奏 州 柱 株 洲 珠 舟 鑄
죽	7AF9 竹	—
준	—	4FCA 6E96 9075 俊 準 遵
중	4E2D 8846 91CD 中 衆 重	4EF2 仲
즉	537D 卽	—
증	589E 66FE 8B49 增 曾 證	618E 75C7 84B8 8D08 憎 症 蒸 贈
지	4E4B 53EA 5730 5FD7 6301 6307 652F 679D 6B62 77E5 7D19 81F3 之 只 地 志 持 指 支 枝 止 知 紙 至	667A 6C60 8A8C 9072 智 池 誌 遲
직	76F4 直	7E54 8077 織 職
진	76E1 771E 8FB0 9032 盡 眞 辰 進	632F 73CD 93AD 9663 9673 9707 振 珍 鎭 陣 陳 震

음	중학교용	고등학교용
질	8CEA 質	59EA 75BE 79E9 姪 疾 秩
집	57F7 96C6 執 集	—
징	—	5FB5 61F2 徵 懲
차	4E14 501F 6B21 6B64 且 借 次 此	5DEE 差
착	7740 着	6349 932F 捉 錯
찬	—	8B9A 8D0A 讚 贊
찰	5BDF 察	—
참	53C3 參	6158 6159 慘 慙
창	5531 660C 7A93 唱 昌 窓	5009 5275 66A2 84BC 倉 創 暢 蒼
채	63A1 83DC 採 菜	50B5 5F69 債 彩
책	518A 8CAC 冊 責	7B56 策
처	59BB 8655 妻 處	—
척	5C3A 尺	621A 62D3 65A5 戚 拓 斥
천	5343 5929 5DDD 6CC9 6DFA 千 天 川 泉 淺	85A6 8CE4 8E10 9077 薦 賤 踐 遷
철	9435 鐵	54F2 5FB9 哲 徹

음	중학교용	고등학교용
침	—	5C16 6DFB 尖 添
첩	—	59BE 妾
청	6674 6DF8 807D 8ACB 9751 晴 淸 聽 請 靑	5EF3 廳
체	9AD4 體	66FF 6EEF 902E 905E 替 滯 逮 遞
초	521D 62DB 8349 初 招 草	6284 790E 79D2 8096 8D85 抄 礎 秒 肖 超
촉	—	4FC3 71ED 89F8 促 燭 觸
촌	5BF8 6751 寸 村	—
총	—	7E3D 8070 9283 總 聰 銃
최	6700 最	50AC 催
추	63A8 79CB 8FFD 推 秋 追	62BD 919C 抽 醜
축	4E11 795D 丑 祝	755C 7BC9 7E2E 84C4 9010 畜 築 縮 蓄 逐
춘	6625 春	—
출	51FA 出	—
충	5145 5FE0 87F2 充 忠 蟲	885D 衝
취	53D6 5439 5C31 取 吹 就	81ED 8DA3 9189 臭 趣 醉

음	중학교용	고등학교용
측	—	5074 6E2C 側 測
층	—	5C64 層
치	6CBB 81F4 9F52 治 致 齒	5024 6065 7F6E 值 恥 置
칙	5247 則	—
친	89AA 親	—
칠	4E03 七	6F06 漆
침	91DD 針	4FB5 5BE2 6795 6C88 6D78 侵 寢 枕 沈 浸
칭	—	7A31 稱
쾌	5FEB 快	—
타	4ED6 6253 他 打	58AE 59A5 墮 妥
탁	—	5353 6258 6FC1 6FEF 卓 托 濁 濯
탄	—	5F48 6B4E 70AD 8A95 彈 歎 炭 誕
탈	812B 脫	596A 奪
탐	63A2 探	8CAA 貪
탑	—	5854 塔

음	중학교용	고등학교용
탕	—	6E6F 湯
태	592A 6CF0 太 泰	6020 614B 6B86 怠 態 殆
택	5B85 宅	64C7 6FA4 擇 澤
토	571F 土	5410 8A0E 吐 討
통	7D71 901A 統 通	75DB 痛
퇴	9000 退	—
투	6295 投	900F 9B2A 透 鬪
특	7279 特	—
파	6CE2 7834 波 破	628A 64AD 6D3E 7F77 9817 把 播 派 罷 頗
판	5224 判	677F 7248 8CA9 板 版 販
팔	516B 八	—
패	6557 8C9D 敗 貝	—
편	4FBF 7247 7BC7 便 片 篇	504F 7DE8 904D 偏 編 遍
평	5E73 平	8A55 評
폐	9589 閉	5E63 5EE2 5F0A 80BA 853D 幣 廢 弊 肺 蔽

음	중학교용	고등학교용
포	5E03 62B1 布 抱	5305 6355 6D66 80DE 98FD 包 捕 浦 胞 飽
폭	66B4 暴	5E45 7206 幅 爆
표	8868 表	6A19 6F02 7968 標 漂 票
품	54C1 品	—
풍	8C50 98A8 豐 風	—
피	5F7C 76AE 彼 皮	75B2 88AB 907F 疲 被 避
필	5339 5FC5 7B46 匹 必 筆	7562 畢
하	4E0B 4F55 590F 6CB3 8CC0 下 何 夏 河 賀	8377 荷
학	5B78 學	9DB4 鶴
한	5BD2 6068 6F22 9591 9650 97D3 寒 恨 漢 閑 限 韓	65F1 6C57 旱 汗
할	—	5272 割
함	—	542B 54B8 9677 含 咸 陷
합	5408 合	—
항	6052 恒	5DF7 6297 6E2F 822A 9805 巷 抗 港 航 項
해	4EA5 5BB3 6D77 89E3 亥 害 海 解	595A 8A72 奚 該

미	중학교용	고등학교용
핵	—	6838 核
행	5E78 884C 幸 行	—
향	5411 9115 9999 向 鄉 香	4EAB 97FF 享 響
허	865B 8A31 虛 許	—
헌	—	61B2 737B 8ED2 憲 獻 軒
험	—	96AA 9A57 險 驗
혁	9769 革	—
현	73FE 8CE2 現 賢	61F8 7384 7D43 7E23 986F 懸 玄 絃 縣 顯
혈	8840 血	7A74 穴
혐	—	5ACC 嫌
협	5354 協	8105 脅
형	5144 5211 5F62 兄 刑 形	4EA8 87A2 8861 亨 螢 衡
혜	60E0 惠	516E 6167 兮 慧
호	4E4E 547C 597D 6236 6E56 864E 865F 乎 呼 好 戶 湖 虎 號	4E92 6BEB 6D69 80E1 8B77 8C6A 互 毫 浩 胡 護 豪
후	6216 或	60D1 惑

급	중학교용	고등학교용
간	5A5A 6DF7 婚 混	660F 9B42 昏 魂
할	—	5FFD 忽
홍	7D05 紅	5F18 6D2A 9D3B 弘 洪 鴻
화	5316 548C 706B 756B 82B1 83EF 8A71 8CA8 化 和 火 畫 花 華 話 貨	798D 79BE 禍 禾
확	—	64F4 78BA 7A6B 擴 確 穫
환	60A3 6B61 患 歡	4E38 63DB 74B0 9084 丸 換 環 還
활	6D3B 活	—
황	7687 9EC3 皇 黃	6CC1 8352 況 荒
회	56DE 6703 回 會	6094 61F7 悔 懷
획	—	5283 7372 劃 獲
횡	—	6A6B 橫
효	5B5D 6548 孝 效	66C9 曉
후	539A 5F8C 厚 後	4FAF 5019 侯 候
훈	8A13 訓	—
휘	—	6BC1 毀

급	중학교용	고등학교용
휘	—	63EE 8F1D 揮 輝
휴	4F11 休	643A 携
흉	51F6 80F8 凶 胸	—
흑	9ED1 黑	—
흡	—	5438 吸
흥	8208 興	—
희	559C 5E0C 喜 希	6232 7A00 戲 稀

(End of document, with appendix)

Korea JTC1/SC2, Committee on Character Codes

Author: SHIN Sanghyun; KIM Kyongsok

Date: 2017. 10. 17.

Subject: KR resp to IRG N2199 (Request for consideration to add
kIRG_KSource values to three ideographs)

1. Background: three chars in question

665A 日 72.7	晚	晚	晚	晚	晚
	G0-4D6D	HB1-B1DF	T1-5B25	J3-753C	V1-585B
6669 日 72.7	晚	晚	晚	晚	
	GE-2C6C	T3-3C26	J0-4855	K0-5839	

8870 衣 145.4	衰	衰	衰	衰	衰	衰
	G0-4B25	HB1-B049	T1-582E	J0-3F6A	K0-6171	V1-6648
2E569 衣 145.4	衰	衰				
	JMJ-058688	USAT-60339				

7D55 糸 120.6	絶	絶	絶		
	GE-382D	HB1-B5B4	T1-613A		
7D76 糸 120.6	絶	絶	絶	絶	絶
	G1-3E78	T3-3E33	J0-4064	K0-6F3E	V1-6267

2. Korea NB checked with the institute in charge of this issue (Korea Institute for Curriculum and Education, 한국 교육 과정 평가원, <http://www.kice.re.kr/>) and was told that the table (containing three new chars) proposed in 2015 has not been finalized yet.

Therefore, Korea NB plans to wait until the proposed table is finalized.

* * *